

Seasons in the sun

„In den Gärten der Zeit“ (Le Moribond)

Engl. Text: Rod McKuen
Deutscher Spezialtext: Gerd Müller-Schwanke

Musik und Originaltext: Jacques Brel
Chorbearbeitung: **Pasquale Thibaut**

Klavier

The piano introduction consists of four measures. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The left hand plays a simple bass line in a bass clef with a key signature of one sharp (F#).

5

1. A - dieu, mein Freund, es kommt die Zeit, du weißt, die stil - le Zeit zu
1. Good - bye to you my trust - ed friend, we've known each other since we were

1. Ja, es kommt die Zeit, die Zeit zu
1. Friend, my trust - ed friend, we've known since

The vocal line starts at measure 5. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand. A large watermark 'Probepartitur' is overlaid on the music.

8

geh'n, mein Freund, — hat un - sern Som - mer welk ge -
nine or ten. — To - geth - er we've climbed hills and

geh'n, mein Freund, zu geh'n, sie hat den
nine or ten. To - geth - er we've climbed

The vocal line continues from measure 8. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern in the right hand, with chords and eighth notes, while the left hand remains simple.

10 macht. Bei - de ha - ben wir ge - weint, bei - de ha - ben wir ge -
trees, learned of love and A B C's, skinned our hearts and skinned our

Som - mer welk ge - macht. Bei - de ha - ben wir ge - weint, bei - de ha - ben wir ge -
hills, climbed hills and trees, learned of love and A B C's, skinned our hearts and skinned our

13 lacht. Und wie aus fer - nen Bäu - men fällt das Laub ver - ges - senschon auf
knees. Good-bye my friend it's hard to die, when all the birds are sing - ing

lacht. Aus den Bäu - men fällt das Laub schon
knees. Friend it's hard to die, when birds are

Das Fotokopieren und
 Abschreiben von Noten
 ist gesetzlich verboten
 und wird strafrechtlich verfolgt

16 uns' - re Welt, — denn ü - ber - all ist ein A - dieu.
in the sky, — now that the spring is in the air.

auf die Welt, die Welt, und ü - ber - all ist ein A -
sing - ing in the sky, now that the spring is in the

19

Was wir hö-ren, was wir seh'n,
Pret-ty girls are ev-'ry - where,

ist Ab-schied im Vo-rü-ber-
think of me and I'll be

dieu. Was wir hö-ren, was wir seh'n, hö-ren, was wir seh'n, Ab-schied im Vo-rü-ber-
air. Pret-ty girls are ev-'ry - where, girls are ev-'ry - where, think of me and I'll be

22

geh'n. In den Gär - ten der Zeit blüht der Wein der Fröh-lich-keit. Le - be
there. We had joy, we had fun, we had sea-sons in the sun. But the

geh'n. In den Gär - ten der Zeit blüht der Wein der Fröh-lich-keit. Le - be
there. We had joy, we had fun, we had sea-sons in the sun. But the

Das Fotokopieren und
 Abschreiben von Noten
 ist gesetzlich verboten
 und wird strafrechtlich verfolgt!

25

ihn, leb' da - rin, wenn ich nicht mehr bei dir bin.
hills that we climb were just sea-sons out of time.

ihn, leb' da - rin, wenn ich nicht mehr bei dir bin.
hills that we climb were just sea-sons out of time.